



By Appointment to
HRH The Prince of Wales
Manufacturers of Artists' Materials
Winsor & Newton
London

WINSOR & NEWTON™

Series 7™

FINEST QUALITY KOLINSKY SABLE BRUSHES
LOS PINCELES DE MÁS ALTA CALIDAD EN MARTA KOLINSKY

El pincel para acuarela
mejor del mundo



Introducción

Más que ninguna otra herramienta, el pincel es una prolongación directa y flexible de la mano, el ojo y la visión expresiva del artista. Con este principio en mente, en *Winsor & Newton*TM hemos elaborado pinceles de calidad para artistas durante 150 años, ganándonos fama de fabricar la mejor calidad del mundo con las mejores materias primas.



Tanto es así que en 1866 su Majestad la Reina Victoria ordenó que se encargara a *Winsor & Newton*, proveedores de la Casa Real, la producción de pinceles para acuarelas de la mejor calidad en su tamaño favorito: el Nº 7. El pincel resultante conocido como *Serie 7*[™] y las normas de calidad establecidas en 1866 son las mismas hoy en día, aunque desde entonces hemos prescindido de los mangos de marfil originales y de las virolas de plata de ley fabricadas para su Majestad.



Durante las expediciones de salvamento del Titanic se recuperó un *Series 7* y el lacado así como la cabeza del pincel ¡aún parecen comprados ayer

Hay tres cualidades básicas que definen un pincel para acuarelas de la mejor calidad:

- **Punta** – debe terminar en un pico consistente y mantenerlo durante el uso.
- **Consistencia y elasticidad** – el pincel recupera su forma consistentemente, con el grado correcto de elasticidad que permite que el artista tenga un control superior con cierto grado de "tensión" entre el pincel y la superficie pictórica.
- **Control de la fluidez** – el color fluye uniforme y consistentemente desde la punta, y el "cuerpo" del pincel tiene capacidad suficiente para permitir que el artista de toques de pintura gestuales y fluidos.

Desde 1866, la *Series 7* hecha a mano de *Winsor & Newton* ha demostrado ser portadora estándar de todas estas cualidades, ofreciendo una punta parecida a un estoque, una elasticidad perfectamente equilibrada, una capacidad extraordinaria y control de la fluidez.

La mejor calidad del mundo no se consigue fácilmente y sin coste alguno. Pero para los artistas que aprecian la calidad exquisita y una vida útil prolongada, no existen más pinceles que los de la *Series 7*. Hoy, como en 1866, la *Series 7* se fabrica para quienes entienden que la calidad del pincel se reflejará en la calidad de la obra.

Información de fondo acerca de la fabricación

La marta es un término ampliamente usado para referirse al pelo usado en los pinceles para acuarelas. Sin embargo, la *Series 7* difiere de los pinceles de marta más comunes en que *Winsor & Newton* no sólo usa pelo natural de marta Kolinsky tomado de la marta Kolinsky siberiana (*Mustela sibirica sibirica*), sino que, como veremos más adelante, ese pelo tan especial se prepara para alcanzar niveles verdaderamente exclusivos.

Desgraciadamente, el término “Kolinsky” se ha convertido en una descripción común de muchos pinceles de marta normales. En realidad, la verdadera marta Kolinsky (*Mustela sibirica sibirica*) es excepcionalmente fuerte y resistente a consecuencia de las constantes temperaturas bajas de esa región oriental de Siberia. La población indígena usa las pieles del animal, mientras que nosotros empleamos el pelo de la cola para nuestros pinceles.

Echemos otro vistazo a las cualidades de este pelo extraordinario y a las habilidades requeridas para elaborar los mejores pinceles para acuarelas del mundo:

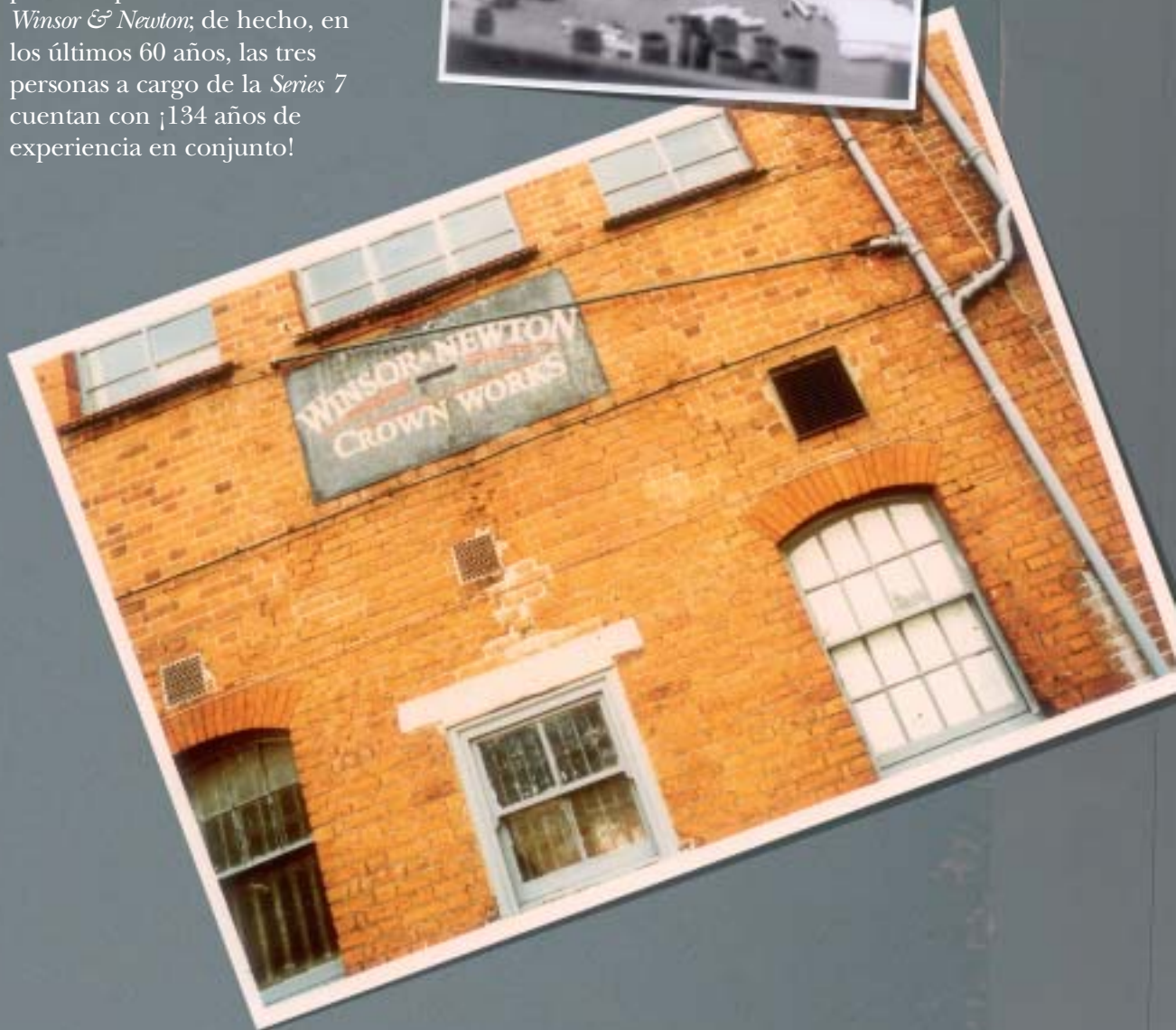


- < Pelo individual, en el que se ven las escamas, que mantiene al animal seco y abrigado en los inviernos extremos de esta región. Cada pelo está cubierto por diminutas escamas superpuestas que aumentan el área de la superficie, atrapando la humedad. Para pintar, éste área de superficie amplia y única es la primera característica que hace de la marta el pelo perfecto para pinceles. Cuando se agrupan en la cabeza del pincel, estos millones de escamas absorben cantidades abundantes de acuarela, lo que da lugar a la gran “capacidad de carga de pintura” exclusiva de la marta.

En vez de depender de un proveedor que seleccione el pelo, en *Winsor & Newton* seguimos preparando el pelo íntegramente a mano en nuestra fábrica de pinceles de Lowestoft, que fue trasladada a esta localidad en 1946. Elegimos Lowestoft dada su larga historia como pueblo pesquero, de ahí la disponibilidad de generaciones de personas con destreza, singularmente capacitadas para satisfacer las rigurosas demandas exigidas en la fabricación manual de pinceles gracias a sus años de experiencia arreglando redes de pesca (y la experiencia es verdaderamente esencial para fabricar la *Series 7*).

Ya sea en la selección del pelo, el acondicionamiento, la fabricación o la realización de pruebas, la experiencia es la clave que convertirá un pincel medio en uno para expertos.

La mayor parte de nuestro personal pasa su vida laboral en *Winsor & Newton*; de hecho, en los últimos 60 años, las tres personas a cargo de la *Series 7* cuentan con ¡134 años de experiencia en conjunto!





La gama de la *Series 7*TM

Las singulares características de los pinceles de la *Series 7* son su cuerpo más ancho junto con su punta afilada y larga.



Esto se consigue con nuestra exclusiva selección, preparación y método de fabricación del pelo.

Los pinceles estándar de la *Series 7* son más grandes que los tamaños de los pinceles británicos convencionales y también se diferencian en los sistemas de numeración usados en distintos países. Para ayudarle a ver la gama y hacer comparaciones, hemos imprimido aquí imágenes a tamaño real de las cabezas de los pinceles.

Dentro de la gama estándar de la *Series 7* hay 13 tamaños: del 000 al número 10. Cuando las materias primas están disponibles, también elaboramos un número limitado de tamaños: 11, 12 y 14. Vale la pena observar que sólo fabricamos estos tamaños cuando podemos obtener pelo de la longitud y calidad suficiente para satisfacer las normas establecidas hace casi 150 años. Póngase en contacto directamente con *Winsor & Newton* para ver si están disponibles.

Como adición a la gama, también ofrecemos miniaturas de la *Serie 7*, disponibles en 9 tamaños: del 000 al número 6, que se fabrican con el mismo pelo de calidad que nuestros pinceles estándar. El pelo usado en estos pinceles es mucho más corto, para permitir que la punta entre en contacto con la superficie del papel sólo lo justo cuando se trabaja sobre cuadros muy pequeños.



△ (i) Posición del pincel estándar de la *Series 7* en uso

△ (ii) Posición del pincel miniatura de la *Series 7* en uso



También hay un conjunto para exteriores disponible con tres pinceles de bolsillo reversibles de la *Series 7* en tamaños 00, 3 y 5. Van acompañados de diversos accesorios en un estuche.

Fabricación de pinceles de la Series 7™

Selección y limpieza

La primera fase en la fabricación de los pinceles de marta Kolinsky de la mejor calidad del mundo es seleccionar el mejor pelo disponible; y creemos que nuestra técnica de selección es la más rigurosa de todas. Antes de comenzar a trabajar, se escoge sólo el pelo más fuerte y con la mayor elasticidad. Entonces, se limpia cuidadosamente sin usar sustancias químicas ni detergentes. Esto se consigue mediante una serie de procesos, lo que incluye hacer girar el pelo en barriles de roble.



△ Bob se encarga actualmente de la Series 7 y ha estado trabajando en Winsor & Newton durante 37 años.

Gradación, peinado y enderezamiento

El pelo se divide de nuevo en gradaciones para conseguir una buena elasticidad (los filamentos más resistentes ofrecen un buen control de la cabeza del pincel y garantizan que la punta recupere constantemente su forma) y en esta fase también se retiran todos los pelos rotos (romos). Después, se peina el pelo y nuestro habilidoso personal de “acondicionamiento” lo separa por longitudes de pelo individuales. Se limpia de nuevo el pelo, se endereza después y se deja reposar para garantizar que mantenga su elasticidad y punta en el pincel. Estos procesos han permanecido sin cambios durante 100 años; todo se lleva a cabo a mano de la forma más cuidadosa posible para evitar que se dañe el pelo.

El personal de acondicionamiento continúa peinando y dividiendo el pelo en gradaciones para retirar pelos romos, dañados o torcidos, hasta conseguir grupos de pelo de distintas longitudes. Dependiendo del tamaño del pincel, se combinan hasta siete longitudes de pelo distintas. A esto se le llama “acondicionamiento con distintas longitudes” y es la culminación de nuestra exclusivísima preparación del pelo. Estas mezclas de pelo se envuelven luego en paquetes pequeños, usando papel sin ácido, listos para que los use el artesano de pinceles.

Los paquetes de pelo se pasan a los artesanos de pinceles de la sala de la Series 7.

Como resultado del acondicionamiento en el centro y las escrupulosas técnicas de gradación, sólo se selecciona el 5 % del pelo disponible para la Series 7. Creemos que esto hace que los pinceles de la Series 7 sean muy especiales.



Fabricación de las cabezas de los pinceles

En primer lugar, el artesano de pinceles selecciona la cantidad adecuada de pelo para el tamaño del pincel que va a fabricar y ata el pelo con un trozo de hilo de lino. El artesano gira y enrolla entre sus dedos con cuidado y gran habilidad el haz de pelo atado para obtener la forma convexa perfecta. Esta convexidad es esencial para el rendimiento del pincel y tiene que ser exactamente la adecuada. Si es demasiado plana o demasiado redondeada, el pincel no tendrá la punta apropiada.

✓ Nuestros dedicados fabricantes de pinceles de la *Series 7* trabajan en la sala de la *Series 7* de Lowestoft.



< Los artesanos de pinceles de la *Series 7* deben contar con muchos años de experiencia antes de aprender a fabricar los mejores pinceles de todos. Glennys está elaborando un N° 10 de la *Series 7*.

La combinación del pelo de distintas longitudes y la convexidad da lugar a la punta alargada y el cuerpo ancho de los pinceles de la *Series 7*.

Otros pinceles de marta suelen acondicionarse regularmente, es decir, usando pelo de una sola longitud por tamaño de pincel. Esto da lugar a una punta más rebelde y, por tanto, a un menor control y precisión.

< Sus predecesores en 1951

Ensamblaje y análisis del pincel

Acoplamiento

La cabeza atada se acopla a la virola sin soldaduras de níquel y se pega en su sitio.

Análisis

A continuación, se inspecciona el pincel de nuevo para determinar si hay pelos romos, un proceso laborioso que se lleva a cabo manualmente. Después se comprueba cada pelo de la cabeza del pincel utilizando un cristal de aumento. Separando los pelos y poniéndolos a la luz, se evidenciará que un pincel fabricado con pelo perfecto que no esté roto tiene la mejor punta.



La prueba de la punta húmeda

Una vez que en el pincel se ajustan por compresión la cabeza y el mango, éste se pasa al artesano de pinceles con más experiencia, que se encarga de la prueba final de calidad: la prueba de la "punta húmeda". Todos los pinceles de la *Series 7* se analizan cuidadosamente a mano, en agua, sobre papel para acuarelas, para cerciorarse de que el pincel tenga una punta excelente y conserve tanto ésta como su forma al ser usado. La prueba de humedad lleva tiempo y exige pericia, pero es la única forma de garantizar el rendimiento de estos pinceles de calidad excepcionalmente alta.

El pincel se encola ligeramente después y se aplica un protector a la cabeza para protegerla durante el transporte. En tamaños más grandes se pone una etiqueta en la caja del pincel que indica el nombre del artesano de la *Series 7* que ha fabricado ese pincel concreto. Posteriormente, se guarda, listo para su venta.



^ Pincel finalizado



La fabricación de pinceles de buena calidad requiere generaciones de pericia, saber bien que pelo ha demostrado ofrecer el mayor control expresivo y una visión rigurosa e inflexible para seleccionar los mejores materiales. Pensamos que ésta es la única forma de fabricar un pincel que esté a la altura de sus exigencias – y de las nuestras.

Punta

Atado a mano con hilo de lino

Haz metido en la virola

Posición de la virola para obtener el mejor cuerpo y la mejor punta

Virola de latón chapado en níquel – no se corroe

Doble onda profunda

Anatomía técnica de un pincel de la *Series 7*[™]

Utilización de los pinceles de la Series 7™

Cómo dar punta al pincel - Sin pintura

Si desea probar la punta del pincel o volver a darle forma, use un tarro de agua limpia.

Meta el pincel en el agua y remueva, asegurándose de que quede bien mojado. Observe el interior de la cabeza del pincel, especialmente con pinceles grandes, para comprobar que esté húmeda. Introduzca el pincel de nuevo y escurra un poco del agua en el tarro usando el borde.

Asegúrese de estar alejado de muebles y alfombras.



< **Cómo dar punta al pincel mientras se pinta**

Cuando haya mezclado la pintura y haya dejado la cantidad sobrante en la paleta, gire la cabeza del pincel con cuidado para conseguir la punta perfecta. Es posible que tenga que retirar más pintura del haz de pelo si utiliza pinceles de mayor tamaño.



Velocidad y control de la pintura

El cuerpo más grande de los pinceles de la *Series 7* retiene más pintura que otros pinceles de marta, lo cual facilita en gran medida la aplicación de aguadas. Incluso sobre una hoja de tamaño imperial completa (30" x 22"), con un N° 10 se puede acabar todo el cielo cargando el pincel de pintura una vez.

Esta gran capacidad de carga de pintura de la *Series 7* es aún más maravillosa cuando se tiene en cuenta que se consigue con una punta tan fina. Puede conseguir una línea tan fina con un N° 10 de la *Serie 7* como con un N° 0, pero la razón para usar el pincel más grande es el querer disponer de reservas de pintura.

Elección del pincel

En su primera compra de la *Series 7* recomendamos el tamaño 5, más o menos, que le ofrece una buena capacidad de carga de pintura con una punta muy fina.

Si va a adquirir tres pinceles de la *Series 7*, sugerimos los Nos 3, 5 y 8, que le ofrecen una buena variedad para aguadas de distintos tamaños y una punta tan fina como necesite.



Una vez se acostumbre al tamaño 8, apreciará verdaderamente el N° 9 o el N° 10. Para quienes pinten mucho con aguadas amplias y abundantes, el lujo de tener dos Nos 10 permite aplicar aguadas sobre mojado sin tener que lavar el pincel entre ellas, con lo cual se logra un resultado más rápido, controlado y perfeccionado en la pintura.

Utilización de miniaturas de la *Series 7*TM

La forma en miniatura de estas cabezas de pinceles permite la posición de "bolígrafo" más inclinada del pincel, requerida al trabajar en obras muy pequeñas.



Vida útil

La *Series 7* puede durar literalmente toda una vida, pero debe lavarse y secarse cuidadosamente después del uso para evitar la exposición a polillas. Cuando se usa de forma constante, esa duración se acorta, obviamente. Pero incluso así, gracias a la forma de la punta, un *Series 7* desgastado aún supera en rendimiento a muchos pinceles con pelo de una sola longitud.





Limpieza y cuidado

Un pincel de la *Series 7* ofrecerá muchos años de vida útil, incluso si se usa a diario, siguiendo unos sencillos puntos que aparecen a continuación:

1. Limpie siempre el pincel al final de la sesión de pintura.
2. No deje los pinceles en agua.
3. Nunca los deje apoyados sobre la cabeza o el haz de pelo.
4. Dé forma a la cabeza después de la limpieza (no los de punta con la boca).

Instrucciones de limpieza

1. Los pinceles se deben limpiar con un paño que no suelte pelusa y aclarar después bajo el agua del grifo.
2. Limpie los pinceles con cuidado con agua fría y jabón suave o con el limpiador de pinceles *Artgel™* de *Winsor & Newton* si ha usado óleo con los pinceles. Póngase guantes protectores y gire con cuidado el pincel enjabonado en la palma de la mano.
3. Repita la limpieza y el aclarado del pincel hasta que el agua salga limpia. Se sorprenderá de cuánta pintura sale de la cabeza del pincel. Tenga especial cuidado para asegurarse de que la base de la cabeza del pincel quede limpia.
4. Algunos pigmentos podrían manchar ligeramente el pincel, pero esto no afecta al rendimiento o durabilidad del pelo. Retire el agua sobrante de la cabeza del pincel. Seque el mango y la virola.
5. Vuelva a dar forma a la cabeza con cuidado y mantenga la cabeza hacia arriba para dejar que se seque.

Cuidado de los pinceles de la *Series 7™*

- Lave el pincel de la forma descrita arriba. La causa más común de que un pincel deje de tener punta es la acumulación de partículas de pigmentos en su base. Si se acumulan, sencillamente, separe los pelos y evite que se forme la punta.
- Evite guardarlos a la luz solar directa.
- Si guarda los pinceles durante un tiempo, asegúrese de que estén limpios y perfectamente secos antes de dejarlos en una caja hermética.
- Se recomienda usar repelentes de polillas al guardar los pinceles, pero no puede confiar en que sea una medida de prevención segura contra el daño que causan las polillas.
- Es probable que los pinceles de la *Series 7* usados para óleo o acrílicos se desgasten con más rapidez si se usan sobre superficies más rugosas.



Published by Winsor & Newton, London, HA3 5RH England

www.winsornewton.com

© Winsor & Newton 2006

WINSOR & NEWTON, SERIES 7, ARTGEL
and the GRIFFIN device are trademarks.